
VOCABULARY
OF THE
DIALECT SPOKEN BY THE NATIVES
OF THE
Country adjacent to Lake Amadeus in Central
Australia.

DIALECT

OF THE

LAKE AMADEUS AND GEORGE GILL RANGE ABORIGINALS.

The vocabulary of words attached to this introduction is that spoken by the natives who inhabit the George Gill Ranges, Lake Amadeus, Tempe Downs, Erldunda, and a large portion of the western territory of central Australia.

The reader will quite understand that before I could submit such a number of words to paper I had to learn them and their meaning, which has cost me endless trouble, and also an indirect expense. A man who would go to the trouble to learn the Alice Springs language, as I did, and then be told that henceforward his duties would all be to the far west, would, if he wished to keep time with the natives of a new soil to him, have to learn their dialect also. Well, this I did, and in the short time I have been in the west I consider I have made very fair advancement. Anyhow, I know enough to show the difference between the two dialects, viz., that of the Alice Springs blacks and that of the Lake Amadeus blacks.

I am not writing to profit by it in a pecuniary sense. I do this for the good of my country—South Australia—and for the benefit of the Geographical Society and Australian Natives' Association, two admirable institutions. Of the latter I have the honor to be a member, which I feel proud of; of the former, with all my years' plodding across unknown portions of the vast central Australia, I have not come under their notice yet. Perhaps this is because I have no influence in that direction. No doubt some who read this humble production will be aware that some two years ago I had published a little pamphlet entitled "The Aborigines of Central Australia," with a vocabulary of the Alice Springs native dialect included, which I have again included in this little work.

VOCABULARY.

What's your name .. Yen-too-nun-un-a	Wait a bit .. Won-u-arra
Which way are you going Yen-too un-nuna-cool-bun-ye	Pick it up .. Mun-gee-nie
Put out your tongue .. Tar-lin-man-an	Pointing .. Wee-lidge-o-nin
We will both go .. Yen-too-nully-yanning	Frog .. Hung-ye
Let me know .. Ni-ena-why-talla	Do you hear me .. Yen-too-co-leenie
Shut your eyes .. Pompa-ring-ing	My head aches .. Ni-you-loo cutta-piccka
	Belly ache .. Wee-lar-piccka
	To-morrow .. Moong-al-yer-roo.

LUBRAS' NAMES.

Ola-mun-ika	Yow-da	Im-mo-vena
Ole-mun-da	Ill-de-gindia	Un-gull-e-ann
Al-ba-binnia	Coon-gee-gi	Nuck-a-dilly
Tich-e-wanna	Ak-ar-loor-ic-erriga	Allo-ratta
Won-narie	Um-boor-ka	Early-abba
Nap-a-roon	Hang-ill	Tucker-er-rinyer
Coon-jega	In-pitch-e-rin	
Moi-e-ka	In-now-in-geema	

NAMES OF PLACES AND BLACKS' CAMPS IN THE GEORGE
GILL RANGES AND TEMPLE DOWNS COUNTRY.

Ar-bin-da	Go-chin-tin. . Laurie Creek
Lilla	Un-dia
Wonmarra. . Bagot's Creek	Gutta-perta-ninna
Tich-e-wa	Por-tar-lin-den
Illpilla	Amoulta
Ill-larra. . Palmer	Talla-dooma
Under-ana. . Tempe Downs	Lill-jera
Wye-terica	Mun-yera
Ar-rule-pa. . Deception Creek	O'ka-lee-be-tanna
Cutta	O-ka-lin
Nun-Charlie. . Trickett Creek	

Armpits. . Nar-cool-ba	Breathing. . Nar-rin-yee
Ashes. . June-pa	Bone. . Tur-ika
Ants. . Al-kurra-ka	Come back. . Yal-deenie
Arms. . Minna	Cutting. . Coon-danie
Ants, Small black. . Ming-a	Cutting. . Ar-tuney
All right. . Hoe-ar	Calves. . Mur-noo
Ants, White. . O-dune-pa	Cold. . Warr-ringa
Ants, Bulldog. . Carl-tooka	Cold. . War-ringo beeny
Brother. . Coo-ta	Crying. . Ho-lan-yee
Biting. . Null-goonie	Charcoal. . Yal-ta
Blowfly. . Car-tilka	Clothes. . Mundarra
Back. . Moor-apoo	Cheeks. . Per-till-lerra
Bower bird. . He-car-a-ka	Chest. . Omen-derry
Breasts. . Ip-pee	Chin. . Noo-too
Bark. . Lick-caraka	Cane grass. . Ap-punga
Back. . Tanna	Crow. . Carn-ka
Breathing. . Tar-loorin	Coughing. . Cull-gen-born
Beard. . Un-gurra	Cockatoo, White. . Cock-a-lella
Blood. . Midgee	Cockatoo, Black. . Yeranda
Boy. . Oll-ar	Curlew. . Wee-loo
Buckbush. . Un-mer-ta	Creeper. . Why-ippee
Bread. . My-hee	Connection. . Mo-rannie
Bone. . Nim-meri	Cheeks. . Cun-ja
Big. . Chee-pum-min	Crane. . Ung-jee-burra
Breathing. . Nar-coom-bun-yee	Courses, Monthly. . Blood *
Biting. . Bar-tannie	Come here. . Al-leari
Black. . Mar-roo	Cave. . Nar-kin-die
Blowing. . Pooney	Clouds. . Ho-too-worry
Big. . Bun-tor	Cutting. . Coon-tannie
Bamboo. . Omil-dadgee	Call out. . Mear-ann

* A coincidence that the native name should be blood.

Cutting..Mur-tuncy	Girl, Small..Cue-on-mema
Claypan..Mar-loorie	Go on By-Enie
Creek..Car-roo	Gum..Oom-a
Catch..Ar-goonie	Give me some food..Cooka-you-i
Crooked..Que-ar	Guts..E-toon-too
Circle..Ar-rin-yen-in	Give..You-i
Duck..Chip-pia	Grasshopper..Chin-till-ga
Desert oak..Orra-kurra	Gum tree..Choo-ta
Deaf..I-rita	Go back..Col-ba
Daylight..Chintu-ruigin	Give..You-hi
Daylight..Arrah-cardie	Hearing..Co-leenie
Dark..Moong-a	Hot..Come-bun-ye
Dog..Pup-pa	Hair..Hoo-ray
Dream..Chooka-chooka	Hips..Cull-e-bee
Dust..Old-burra	Hand..Murra
Drawings..Cool-byng-ga	Heels..Moo-coo
Drawings..Wol-ka	Head..Cutta
Devil..Mar-moo	Heart..Goot-a-good-o
Devil..Coo-coo-loora	Hole through nose..Mool-alkie
Drop..Bar-tung-ar-an	Husband..Coo-rie
Dead..Ill-loong	Heavy..Poonta buckanee
Digging..Tow-arnie	Hungry..Un-ma-turra
Eyelashes..Nan-bean	Hole..Chook-ola
Euro..Cun-nella	Holding..Wet-tinnie
Earth..Mun-da	Hair..Hoo-roo
Ears..Pinna	Hit..Poong-an-ye
Eyes..Coo-roo	Hold on..Won-new-arra
Emu..Cur-lier	Ice..Wol-ka
Elbow..Nee-coo	Iguano..Ween-dug-a
Eucalyptus..Hee-terra	Iguano..Hurra-mira
Eyebrows..Nan-bimba	Iron bark..O-den-pa
Egg..Am-bo	Kangaroo..Mar-loo
Eating..Null-goonie	Knees..Mur-tee
East..Coc-a-rarra	Knife..Wom-ba
Eagle..Wol-lowra	Kissing..Neen-jew-eny
Fish..Un-dippin	Kicking..Cun-doonie
Flame..Color	Kill..Poong-an-ie
Forehead..Null-ar	Kite..Par-nyng-guy
Fat..Nee-tee	Licking..Arn-tuney
Feet..Chin-na	Lazy..Putta
Fire..War-roo	Lazy..Etra-kee
Flies..Am-monga	Lake..Mar-loorie-bun-tor
Fingers..Murra	Long time..Err-reedy
Fig..Hill-lee	Leaves..Pal-pera
Flame..War-ruc-color	Lips..Tar-bin-bimba
Fur..Inn-too	Lizard..Ko-Karty
Feathers..En-too	Leaf..Pal-peripa
Father..Car-too	Long way..Wern-ma
Frown..In-darnie	Long nose..Aunnoula-Wattorra
Falling..Won-enie	Long neck..Cowa
Fog..U-bee-terra	Lightning..Pin-pan
Gammon..Hoin-chee	Liver..Al-lue
Grass..Putta	Look out..Nung-hung-ee
Grass..Wong-oo-noo	Long-Wat-tora
Gum tree..Hee-terra	Long way..Ill-lam-a-noo
Grub..Poon-tee	Lizard, Big..Pun-ka
Geranium..Ip-erta	Louse..Coo-loo
Girl..Cue-on-buntor	Louse..Un-ya

Long way . . .	Won-ma	Reeds . . .	Hong-gar
Laugh . . .	In-carnie	Resin . . .	Giddie
Mouth . . .	Tar	Ranges . . .	Pully-buntor
Moon . . .	Peer	Rump . . .	Mer-na
Mulga . . .	Corra-Ko	Reeds, Big . . .	Omil-dadgee
Moths . . .	Warroo-Culla	Raining . . .	Coora-pinnie
Mulga . . .	Tar-rule-ga	Rock hole . . .	Chook-ola
Mountain Devil . . .	Minn-narie	Sister . . .	Kong-a-roo
Mosquito . . .	Gee-winnia	Sneezing . . .	New-chin
Man . . .	Bar-too	Stone . . .	Pulley
Mulga apples . . .	Tar-rule-ka	Shins . . .	Che-rrarra
Me . . .	Ni-hoo-loo	Sand . . .	Munta
Matter . . .	Pooka	Sleep . . .	Un-coo
Mother . . .	Yaack-hoo	Sore . . .	Pieca
Me walk . . .	Ni-you-loo-Yan-ning	String . . .	Per-tor-rue
Mob . . .	Jew-da	Stomach . . .	Wee-lar
Moths . . .	Pinta-Pinta	Scratching . . .	Wir-rannie
Nose . . .	Am-mou-la	Sun . . .	Chin-too
Neck . . .	Hon-tee	Spear . . .	Cadgee
Nails . . .	Mill-tee	Snooke . . .	Poy-you
Navel . . .	Bull-ye	Sparrow . . .	Neen-ca
Neck . . .	Un-too	Stars—	Pin-terry
Nostrils . . .	Oll-too	Stick . . .	Wonna
None . . .	Wee-ar	Southern Cross . . .	Chu-cull-ba
No good . . .	Que-ar	Shadow . . .	Minn-ta
No . . .	We-umpa	Sky . . .	Ill-carrie
North . . .	Al-in-jarra	Shoulders . . .	Allie-bree
Opossum . . .	Wye-hoota	Snake . . .	Wom-mee
Orange tree . . .	Um-bell-ditta	Snake . . .	Endra-coon
One . . .	Gooch-a-goora	Spitting . . .	Dole-boin
Old man . . .	Bartoo-gilbee	Sit down . . .	Nin-nann
Old woman . . .	Koon-ja-gilbee	Stand up . . .	Buck-a-li
Open . . .	Pin-tannie	Sick . . .	Hal-coppa-tunein
Penis . . .	Car-loo	Shadow . . .	Carn-koo
Parakylia . . .	Europa	Snoring . . .	Norman-an-ye
Prickly bush . . .	Coo-rrarra	Shield . . .	Coor-tichie
Pine bush . . .	Poon-tee	Skin . . .	Bung-kee
Plum bush . . .	Go-berta	Shame . . .	O-Loorin-ann
Parrot . . .	Pa-dilpa	Sweating . . .	Ar-coorie
Pinching . . .	Minn-tin	Spider . . .	Won-ka
Prickles . . .	Chill-kalla	Scorpion . . .	Peta-chall-lily
Pretty . . .	En-do-ta	Sandhills . . .	Tally
Prickles . . .	Min-yer-ika	Singing . . .	War-rannie
Parrot . . .	Bar-till	South . . .	Ole-byra
Pressing . . .	Po-roany	Salt . . .	Bun-to
Pull . . .	He-tarra-cad-in	Spring . . .	Nar-tee
Poison bush . . .	Chilla	Small . . .	Wee-ma
Pichery . . .	Minn-goll	Straight . . .	Chu-cowra
Pick it up . . .	Mun-gee-nie	Stilking . . .	Poong-an-ye
Quondong . . .	Mung-arta	Sucking . . .	Coo-ann-dunning
Road . . .	U-worra	Swimming . . .	Cher-o-pin
Raining . . .	Cobby-eoon-on-ye	Two . . .	Go darra
Red ochre . . .	Korra-co	Three . . .	Mun-kuripa
Red ochre . . .	Olba	Teeth . . .	Car-teta
Rain . . .	Chill-ber-to	Thighs . . .	Chewen-ta
Rain . . .	Alla-buck-i-nee	Teat of breasts . . .	Ippee-culea
Rain . . .	Min-carlie	Testicles . . .	Jewell-colba
Raining . . .	Cobby-wor-rall	Tickling . . .	Gidgee, gidgee-na

Toes..Pul-ca	White gum..Eu-roa
Take it..Mumm-jee-li	Water..Cobbie
Tail..Whip-poo	Wood..Wor-rue
Thunder..Toney	Wrist..Minna
Thirsty..Nan-too	Wrist..Coona-coona
Tired..Tarn-tun-nerrin	Whistling..Win-ber-on-gen
Tattoo marks..Parl coon	Wind..Wol-pa
Tree..Er-nar	Womb..Nan-yee
Throw..Won-ninny	Windpipe..Un-too
Tell..Why-talla	Wallaby..Warrew
You..Yen-too	Woman, Married..Ho-karra
You walk..Yen-too Yan-ning	Water vessel..Car-deenie
Yawning..Tar-loorin	Water vessel..Mim-bo
Uncle..Kam-a-roo	Walk..Yan-ning
Veins..Pill-coo	Water vessel..Poona
Vomiting..Hol-coppa-tune-iu	Wommara..Mear-roo
White..Lill-lill	Wife..Coo-rie
Wattle..Wy-terrica	Wet..Tall-bee
Whirlwind..On-beller-a	West..We-loo-rarra

VOCABULARY
OF THE
DIALECT SPOKEN BY THE NATIVES
OF THE
Country surrounding Alice Springs in Central
Australia.

ALICE SPRINGS DIALECT.

Arms . . Er-richa	Dead . . Ill-looka
Ashes . . Quin-ja	Drink . . Quasha Un-jew-ma
Ants . . Yerra	Day . . Ell-hi-malla
All right . . Cull-lar	Deep . . Quorn-a
Altogether . . Ip-min-ger	Dark . . Ing-wa
Ants, Bulldog . . Tokie-jon-burn-ba	Dirty water . . Ul-luric-na
Back . . Ar-tippa	Dream . . Ai-je-er
Bag . . Yer-Gutta	Dry wood . . Er-nar-in-jerika
Bank . . An-gorra	Daylight . . A-wring-ga-malla
Baby . . Um-bra-coora	Desert oak . . Yerra-coppa
Bean tree . . En-un-ta	Dew . . Ild-murra
Boots . . Tin-a-bulk-a	Dust . . Ole-munda
Bone . . Egg-war-na	Dog . . I-rinka
Blood . . At-na-lure	Dog . . Ue-null-ya
Bullock . . Bail-i-qua	Devil . . Ar-run-ja
Big . . Ec-murra	Eating . . Al-goo-ma
Blind . . Alk-nar-ar-kill-ja	Eyes . . Alk-ing-ar
Blanket . . I-tich-i-ka	Emu . . Ear-lier
Boomerang . . Yerra-war	Euro . . Ar-wrunga
Bird . . O-tay-ba	Echo . . I-your-a
Billycan . . Wal-bee-atta	Fish . . Wun-ta
Box tree . . An-gorra	Flowing . . Ad-na-mira
Butterfly . . Un-dee-lab-lab	Father . . Uc-neer
Bower bird . . Kear-ka	Frightened . . Hat-a-rear-amalla
Blood . . Yer-riek-nar	Flame . . A-lorip-ma
Blowfly . . Mulga-murra	Fundament . . Ad-neala
Bower bird . . Erra-currata	Fingers . . Ill-cha
Black . . Oura-pilla	Front . . Arra-coola
Bark . . Opera Yen-pa	Green . . I-ter-i-ka
Brother . . Ue killva	Grass . . Nar-mar
Cutting . . Ill-do-Malla	Gorge . . Un-dia
Cold . . Woom-alla	Grasshopper . . Ungee-gun-jee
Cold . . Ap-pointa	Go on . . Al-bye
Come up . . Pichi-malla	Gravel . . Lilla
Claypan . . Al-ter-i-pa	Get up . . Ak-a-mare-i
Country . . Mirror	Gyda tree . . Ode-nanta
Claws . . Ul-bra-cullima	Give . . An-tye
Clothing . . Mun-darra	Hair . . Al-ta
Catching . . Ena-malla	Hat . . More-quirta
Centipede . . Um-bur-ika	Half . . Oticha
Child . . Umbra-coora	Hand . . Ichar-at-nitta
Camp . . Up-murra	Horns . . You-roul
Climbing . . Ann-jee-malla	Hoofs . . In-ger
Clouds . . O-kol-yer	Heart . . O-tork-we-ta
Cough . . At-tong-givil-i-na	Horse . . In-ger-go-dil
Come on . . Pichi-malla	House . . Among-in-da
Curlew . . Mool-yer-a	Hot . . A-w om-bee-malla
Crow . . Hung-appa	Hot . . Ot-tinna
Courses, Monthly . . Al-lowa	Heavy . . En-borra
Cooked . . Im-bung-a	Hoie . . Ip erta
Deaf . . I-rita	Hips . . Alk-narl-ba

Iguano . . .	Ad-june-pa	Snake . . .	Up-moa
Kneeling . . .	Um-bee-leedin-gorra	Scorpion . . .	Atna-terta
Kick . . .	At-nine-bee-malla	Sandhills . . .	Alb-a
Kangaroo . . .	Ar-rurra	Sleep . . .	Un-gwyn-dei
Leaving . . .	Im-bye	Stars . . .	Quar-allia
Liver, lights . . .	Yer-hill-ga	Sandhills . . .	Alba
Leaf . . .	Ill-per-ipa	Shirt . . .	Mun-darra
Lazy . . .	Hetra-la	Shins . . .	Jorrer
Louse—	Arra-ma	Sore . . .	Mar-ma
Lizard, Jew . . .	Ar-mool-ya	Stink . . .	Un-ditta
Lizard, Big . . .	E-loi-jerra	Skin . . .	Yen-pa
Lips . . .	Arrie-enpa	Stomach . . .	At-nitta
More . . .	Ow-a-dema	Southern Cross . . .	Quar-allia-oura-picha
Moon . . .	Et-ninja	Silver wattle . . .	Un-durra
Maid	Quei-marla	Soft ground . . .	Ditta
Man . . .	At-wa	Stick . . .	Hol-ta
Mouth . . .	A-ruck-a-ta	Stupid . . .	Ar-coona
Milk . . .	Wool-ladge ilk-na	Starve . . .	On-en-gark-wa
Maggot . . .	Oom-borra	Stump . . .	Er-nar
Mine . . .	At-china	Shadow	Undoolya
Mist . . .	In-jeer-may-jeer	Stone . . .	Apurta
Mother . . .	Meer	Snail . . .	Goob-ita
Mirage . . .	Hip-milta	Steady . . .	Mo-ran-jeec
Magpie	Orra-poorra	Sparks . . .	O-rin-jetta
Mud . . .	Ditta	Singing . . .	Poon-ja
March fly . . .	Ill-hulta	Salt . . .	Ill-lua
Neck . . .	Ar-rule ta	Swim . . .	Quasha-yerra-pichica
Name . . .	Ar-rain-ya	Spinifex . . .	I-you-ta
No . . .	Jitcha	String . . .	Hun-do-eta
No got . . .	Ar-rung-wa	String . . .	O-lear-a
Nails, Finger . . .	Gep-morra	Spear . . .	Yerra-charta
Nostrils . . .	Al-lang-goola	Shield . . .	Al-quirta
Neck . . .	Er-ringer	Spider . . .	You-woppa
Navel . . .	In-veppa	Sun . . .	Al-ling-er
No good . . .	Ar-coona	Saltbush . . .	Yer-rear
Nasty . . .	A-ril-pe-rill	Shooting . . .	l-cherra-mal
Not cooked . . .	Er-licha	Tired . . .	Um-beer-a-malla
Nose . . .	Al-lar	Throwing . . .	You-a-malla
Obstinate . . .	In-tul-ka	Tickling . . .	Tuek-a-tuek
Ochre . . .	Ol-ba	Tall . . .	Al-bung-ec-nurra
Orion's Belt . . .	A-may-worra	Wasp . . .	Un-dean-ya
Plain . . .	Ar-curra-ta	Womb . . .	At-nar
Porcupine . . .	In-nar-ling-er	Whore . . .	Hee-tra-keetra
Prickles . . .	Licka	Wind . . .	l-ill-kar
Quartz . . .	Al-lirra	Wurley . . .	Hillta
Ribs . . .	Wolta	Wommera . . .	Am-meara
Run . . .	Unti	Wallaby, Rock . . .	Era-war
Road . . .	U-worra	Wallaby, Bush . . .	U-wurta
Rat . . .	Er-targ-war	Water	Quasha
Rat . . .	U-morra	Wood . . .	Oura
Rat, Kangaroo . . .	A-loota	Wood . . .	Ooraa
Ring . . .	Ill-yer-manda	Wrist . . .	Moll-tee
Rain . . .	Quasha-Un-de-ma	Water vessel . . .	Yerra-lolya
Roots . . .	I-tick-era	Whistle . . .	Ober-nil-imer
Red . . .	I-tich-i-ka	Yours . . .	Un-gwyn-er
Raining . . .	Quasha Ojer	Yam stick . . .	Ad-numma
River . . .	Lerra	Yam . . .	Er-ladge-er
Reeds . . .	Uc-a-lee-bra	You liar . . .	Orra-jerra
Red ochre . . .	Ol-bar		

The sun is setting.. Al-ling-er yerra-ba-malla

It looks like rain.. Quasha, Ill-dee-good-munda

A deep waterhole.. Quasha, iperta quorna

No I'm not.. Ar-run-der-i-que
There's rain coming.. Quasha, quorn-munda

Come on, get up.. Hetra ak-a-mare-i
Stinking breath.. Injerima un-ditta

Come on quick.. A-lidge-a-guy-pichi
You go in front.. Hung-ar-ara-coola

"At-wa," pronounced *hatwor*, is a full grown blackfellow on whom the ceremony of circumcision has been performed.

"Ap-murika," pronounced *hap-murvy-ka*, is a boy on whom the ceremony has not been performed.

"Ar-rilta" is what the penis is called after the rite. They first cut the foreskin off, and about a fortnight after they cut the pipe or urethra underneath about an inch down, beginning at the head of penis. This is done right through the continent, from Straungways Springs to Daly Waters, and north of the Daly it ceases.

"Ara-gudge-ha" is a full grown woman and owned by a blackfellow, and mostly with some offspring.

"Ara-goodge-a-wonga" is a young girl about sixteen or seventeen, with breasts showing, and eligible to become the wife of some young blackfellow.

"Ap-po-nunga." There are four classes, which are divided as follows:—"Apponunga," "Perula," "Pultarra," and "Comarra."

"Etra-ketra" is the native word for whore. They are all unfaithful and addicted to sexual pleasures, and practice unlawful commerce with anybody.

"Ee-ningee-lab-lab" is a pretty little bird that we in English call "Robin redbreast."

"Yerra-col-ya" is used for carrying water or little babies in; it is a piece of the bean tree scooped out. When it is full of water, and being carried by lubras, they put grass on top of the water to keep it from spilling.

"Ad-na-mira" means running water.

"Ara-coola" means you go in front. For instance, "Hung-ar-a-lidge-a-guy-ara-coola" means you take the lead, or you walk in front.

"Um-ba-coora," a little child of either sex. For instance, let us say "Um-ba-coora Pichi," which means come here my boy.

"Oorootima" is the name of the hill that the blackfellows call a burning mountain; they tell the lubras that the stones are all on fire inside. I was twelve days trying to get a lubra to show me the hill, and when I did get there with her she would not go close; so I went myself and saw nothing. It is not the first time that I have been fooled by the superstitions of old niggers. There is not the slightest doubt but what the aboriginals know something about burning mountains. They have explained it all to me, just as a burning mountain is. They have on their own accord mentioned the crater and the upheaving, also streams of running lava. The next nigger that speaks of a volcano to me will be marched alongside of the camels with a neck chain on, right to the spot, and if there is no volcano that nigger is in for some hot coffee.

"Um-born-ditch-a-licka." An imaginary lubra who lives in all ranges, in fact it is a superstition. "Um-born-ditch-a-licka" cures all natives that are ill or suffering from some complaint. It is some dry, red, soft stone, powdered up and put on sores. Young men who have just been circumcised go to some range and remain there for a week or so, and lubras believe that "Um-born-ditch-a-licka" makes them well.

"Mon-Mim" is a bush that when the leaves are dry and put into a small hole of water make a kind of tea; it is done for the purpose of catching emus. All other holes of water are covered up with boughs, and when emus drink this they become giddy and drunk; then the blacks catch them whilst in this state. This bush is not very plentiful, therefore the natives generally carry some with them all ready for use.

LUBRAS' NAMES.

Ar-rin-illia-qua	Orra-citta	Oticha
Ar-tip-poon-ika	Chincy-worra	Tye-unga
Ic-nin-ya	Cun-ju-reen	Pul-can-walla
Ap-ma-how-illia-ka	Al-ba-binnia	Conn-du-ann
Itichaba	Alk-narn-dit-ha	Won-narie
Iticha	Nap-aroon	In-carnika
Neen-duna	Ad-mooka	Al-bin-ja
My-arra	On-jee-amba	Ak-a-dea
Cun-durie	Ill-luricka	Woe-in-yenta
Early-abba	Hol-dolya	You-be-enicka

NAMES OF ANIMALS, &c.

Emu . . Ear-li-er	Duck . . Wonger-er
Turkey . . Err-tow-er	Robin . . Ee-ninjee-lab-bab
Crow . . Hung-appa	Curlew . . Mool-yer-a
Eagle . . Er-richa	Crane . . Olam-ber-in
Cockatoo, White . . Un-gut-nerra	Pigeon, Wild . . Pul-ker-er
Cockatoo, Black . . Yer-anda	Pigeon, Rock . . Dor-i-da
Sparrow, Diamond . . Chip-picr	Pigeon, Bronzewing . . Un-dippa
Kite . . Um-bim-ba	Willie Wagtail . . Yerrell-yerra
Parrot . . Elpaga	Bower bird . . Erra-Currata
Magpie . . Orra-poorra	

NAMES OF TREES, &c.

Willow . . A-jonpa	Mallee . . Al-lill-pa
Pine . . A-luke-a	Gum tree . . Opera
Palm . . A-check-wall	White gum . . Al-lumba
Mulga . . I-tich-a	Bloodwood . . An-gorra
Reeds . . Ue-a-leebra	Beefwood . . Ill-ginger
Saltbush . . Yer-rear	Gyda . . Ode-nanta
Grass . . Naruer	Yam . . Er-ladge-er
Acacia . . Al-luppa	Bean tree . . En-un-ta
Spinifex . . I-youta	Whitewood . . Ild-burra
Broombush . . Ap-pona	Camel food . . Ig-no-ringa
Teatree . . Ill-pilla	Wattle . . Wat-na-riny-er
Quondong . . Mulba	Roots . . I-tick-era
Orange . . At-tork-ea	Maple . . Arrah-kee
Honeysuckle . . On-jee-amba	Wattle, Silver . . Un-duna

NAMES OF PLACES IN THE INTERIOR.

Er-roo-lead-na . . Crown Point	Nar-lar . . Duck Ponds
En-goord-na . . Horseshoe Bend	Um-budger-er . . Heavitree
Ar-reeling . . Mount Charlotte	Un-durika-er . . Emily Gap
He-Liah—Mount Burrell	Milk-i-na . . Mount Undoolya
In-nan-gay-noon . . Owen Springs	Alk-no-loor-i-na . . Charlotte Waters
Hew-a-bit-ika . . Jay	Harry-ell . . Temple Bar
Hot-torri-orra . . Alice Springs	O-rung-O-jerima . . Simpson's Gap
Jorrija . . Middle Park	Tong-guy-nary . . Barrow Creek
Ad-no-ran-bo . . Painta Springs	Arra-que-anna . . Conner's Well
Ip-ma . . Bond's Springs	Quol-bi-can . . Gillen's Rock
Oro-gin-nier . . Allen's Water	Ar-rule-ta . . Native well
Al-tung-ar . . Henbury	Oo-root-ima . . Mount Ednie
He-lin-ja . . Ruby fields	O-larra-la . . Kerosine Camp
Al-dung-a . . Ruby fields	Early-now . . Teatree Well
Ill-itra . . Hale	Un-go-la . . Anna's Reservoir
Ole-narra . . Ruby fields	In-jeer-a-lunk . . Stirling